

# CHEMIE TECHNIK

Juni 2016,  
D 19066  
www.chemietechnik.de  
45. Jahrgang  
unverb. Preisempfehlung  
19,50 Euro



AUTOMATISIERUNG	ZVEI-Marktbericht	16	SCHÜTTGUTTECHNIK	Reach und die Auswirkungen	46
AUTOMATISIERUNG	Präzise Online-Überwachung	22	CONTAINMENT	Welcome to the Danger Zone	50
ANLAGENBAU	Automatisierung sichert Projekte ab	32	SCHÜTTGUTTECHNIK	Sicheres Entfeuchten	58
ARMATUREN	CT-Trendbericht Dichtungen	42	ANTRIEBSTECHNIK	Magnetlager für Gaskompressoren	64

FÜLLSTANDMESSUNG DURCH GLAS UND KUNSTSTOFFWÄNDE HINDURCH

## MIT DEM STRAHL DURCH DIE WAND



**Hüthig**

erfolgsmedien für experten

### Wirbelstrom-Siebmaschinen

## Vielseitig durchgewirbelt

- hoher Durchsatz
- zwölf Standardkonfigurationen
- Ex-Zonen 21 außen, 20 innen

Die Wirbelstrom-Siebmaschinen-Baureihe GS Mk III besteht aus drei Grundmodulen mit zwölf möglichen Standardkonfigurationen, die sich je nach Anwendung hinsichtlich Durchsatzrate, Maschenweite des Siebes, Werkstoffen, Oberflächenbeschichtungen und Hygieneanforderungen optimieren lassen. Der Hersteller Gericke konzentriert sich mit der Baureihe auf verbessertes Design bei bedeutenden Funktionsmerkmalen, insbesondere die Siebleistung, höhere Erträge, verbesserte Hygiene, einfache Wartung und Übereinstimmung mit aktuellen Standards wie den Maschinen- und Atex-Richtlinien. Das Baseline Modell ist eine kostengünstige Lösung für allgemeine Anwendun-

gen. Das Multipurpose Modell verfügt über zusätzliche Funktionen wie Klapptüren für den einfacheren Zugang zu Reinigungs- und Wartungszwecken. Das Hypergienic Modell ist auf anspruchsvolle Reinigungs- und Hygieneanforderungen ausgelegt. Zu den Merkmalen gehören eine nur auf der Antriebsseite gelagerte Welle, drei verriegelbare Klapptüren, eine vollständig geschweißte Schnellwechsel-Schlägerbaugruppe sowie integrierte Austragstrichter. Alle Wirbelstrom-Siebmaschinen der Baureihe sind gemäß Atex-Zone 21 außen und Zone 20 innen zum Einsatz mit Staubpartikeln mit Mindestzündenergie über 3 mJ konstruiert und zertifiziert. Der Siebkorb lässt sich



zu Inspektionszwecken um 360° drehen, und die Siebe sind schnell und ohne Spezialwerkzeuge zu wechseln. Die Maschinen eignen sich zur Partikeltrennung, Sicherheitssiebung sowie zur Schüttgut-Aufbereitung vor dem Produktionsprozess. Der Durchsatz beträgt bis zu 120 t/h. Auch kleinere Ausführungen mit Durchsatz von 2 bis 3 kg/h, etwa für hohe Produktqualität wertvoller Kleinchargen, sind erhältlich. Durch das druckgeprüfte Design sind auch Inline-Anwendungen möglich. Die Konstruktion der Maschinen ist staubdicht und vibrationsfrei.

[chemietechnik.de/1605ct040](http://chemietechnik.de/1605ct040)

### Verdrängerpumpen

## Wie geschmiert, auch ohne Öl

- auf niedrige Viskosität abgestimmt
- lageunabhängiger Betrieb
- ölfreie Schmierung

Eine Baureihe von Verdrängerpumpen für Kohlendioxid und andere überkritische Flüssigkeiten hat Speck-Triplex aus seinen bestehen-

den Plungerpumpen-Baureihen entwickelt. Minimale Toträume, Kühleinrichtungen und eine auf niedrige Viskosität abgestimmte Dichtungs- und Ventiltechnik ermöglichen das genaue Dosieren im Dauerbetrieb. Dem Hersteller zufolge entspricht die Pumpenreihe damit den speziellen

Anforderungen in der überkritischen Phase. Das Pumpengetriebe kommt zudem ohne klassische Ölschmierung aus. Fettgeschmierte Wälzlager ermöglichen den ölfreien Einsatz über den gesamten Drehzahlbereich. Durch die höhere Belastbarkeit der Bauteile dieser Wälzlagerung sind

bei gleicher Baugröße höhere Leistungen hinsichtlich Druck und Fördermenge möglich. Außerdem lässt sich die Pumpe durch den Wegfall der Ölschmierung lageunabhängig betreiben.

[chemietechnik.de/1605ct009](http://chemietechnik.de/1605ct009)

### Laseranlage

## Auf Freiformflächen sicher kennzeichnen

- vollautomatisch
- schnell
- modular aufgebaut

Sobald Kennzeichnungsflächen auf Produkten, Werkstücken oder Baugruppen nicht mehr eben und plan sind, scheitern viele Beschriftungsverfahren. Die flexible, roboterbasierte Laseranlage L-Cell von Zeltwanger markiert, kennzeichnet und beschriftet Freiformflächen von Produkten mit komplexen Geometrien vollautomatisch, schnell und sicher. Die Laseranlage ist als Standardmaschine modular konstruiert und kann nach Kundenwunsch sowohl in den Abmessungen als auch in der Bestückung schnell und passgenau zusammengestellt werden. Dazu sind die Elemente des Rah-



mengestells skalierbar. Der Anwender wählt die Positionierung des Bedienterminals, genauso wie die Zu- und Abführung der Werkstücke vor und nach dem Kennzeichnungsprozess. Roboter für Werkstücke bis 7 kg Gewicht stehen zur Wahl. Der Roboter ist platzsparend an der Decke befestigt und die Belüftung über das Gehäuse gelöst.

[chemietechnik.de/1509ct031](http://chemietechnik.de/1509ct031)

### Katalog Gefahrstofflagerung und -handling

## Finden, worauf es ankommt

- über 3.000 Produkte
- Katalog und Nachschlagewerk
- Druck- und Online-Version

Der Katalog Gefahrstofflagerung und -handling 2016/2017 von Asecos ist nun erhältlich. Die praxisorientierte Kombination aus Katalog und Nachschlagewerk beinhaltet auf über 650 Seiten mehr als 3.000 Artikel für den professionellen Umgang und die sichere Lagerung von Gefahrstoffen. Der Hersteller gibt einen Überblick über sein Portfolio an Sicherheits-schränken und Gefahrstoff-Arbeitsplätzen. Darüber hinaus enthält der Katalog Hintergrundwissen zu gesetzlichen Vorschriften, zeigt Anwendungsbereiche und gibt zahlreiche Tipps rund um die Arbeit mit Gefahrstoffen. In jedem der mehr als zehn



Kapitel finden sich zudem Informationsblöcke mit detaillierten Artikel-erläuterungen, technischen Hinweisen und Zeichnungen sowie Tipps im Hinblick auf das Zubehör. Der Katalog ist als Druckversion über Fachhändler und die Homepage des Anbieters sowie als blätterbare Onlineversion in deutscher und englischer Sprache erhältlich.

[chemietechnik.de/1605ct030](http://chemietechnik.de/1605ct030)